PERSONALIDADES DISTINGUIDAS 2020 DE LA ACADEMIA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Cecilia Pisos
Nora Hilb
Alicia Zaina

ACADEMIA DE LITERATURA Infantil y Juvenil
Asociación Civil

María Julia Druille
Graciela Pellizzari
Marcelo Bianchi Bustos

PERSONALIDADES DISTINGUIDAS 2020
DE LA ACADEMIA DE LITERATURA
INFANTIL Y JUVENIL

Cecilia Pisos,
Nora Hilb y Alicia Zaina

ACADEMIA
DE LITERATURA
Infantil y Juvenil
Asociación Civil

@María Julia Druille
@Graciela Pellizzari
@Marcelo Bianchi Bustos

Diagramación: **Alejandra Burzac Saenz**
Ilustración de tapa realizada por: Argentina Zamora

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN DIPLOMACIÓN A DISTINGUIDAS POR LA ACADEMIA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL DE LA ARGENTINA –2020– Esp. Sup. Graciela Pellizzari------PÁG. 5

CECILIA PISOS, UNA ESCRITORA "DISTINGUIDA, 2020" Lic. María Julia Druille--------PÁG. 7

LA ESTÉTICA DE UNA GRAN ILUSTRADORA Y EL MUNDO DE LOS NIÑOS: NORA HILB – Dr. Marcelo Bianchi Bustos------PÁG 11

ALICIA ZAINA: DISTINGUIDA POR ESTA ACADEMIA EN PROMOCIÓN DE LECTURA –2020– Esp. Sup. Graciela Pellizzari---PÁG. 18

INTRODUCCIÓN
DIPLOMACIÓN A DISTINGUIDAS POR LA ACADEMIA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL DE LA ARGENTINA –2020–

Antes de la finalización de este año tan particular, signado por el 'aislamiento obligatorio' que tenemos que cumplir y respetar todos, la Comisión Directiva de esta Academia acordó entregar DIPLOMAS de distinción, a tres autoras; por su trayectoria y logros en la especialidad: Literatura Infantil y Juvenil, justipreciando la valoración de sus aportes creativos y de vigente actualidad.

Han brindado sus saberes y valores artísticos a varias generaciones de estudiantes e investigadores, no solo de nuestro país; sino que han trascendido las fronteras; y por ello queremos reconocerlas.

En esta primera entrega de Distinguidas, establecimos tres categorías y las seleccionadas son:

• DISTINGUIDA como AUTORA de poesías y narrativa: CECILIA PISOS

• DISTINGUIDA como Ilustradora / Autora; NORA HILB

• DISTINGUIDA como Promotora de lectura: ALICIA ZAINA

Los respectivos DIPLOMAS como membresías que las acreditan a tal distinción, les serán enviados por mail y las aplaudiremos vía conexión digital, el 07/12/2020.

A partir del año 2021, la Comisión Directiva de esta Academia ampliará estás categorías establecidas para el presente año y continuará distinguiendo a personalidades que lo ameriten, en favor de esta especialidad.

Con el compromiso y honor que nos representa, les hacemos conocer –a continuación– las semblanzas que justiprecian nuestras decisiones.

¡NUESTRAS FELICITACIONES A CADA UNA DE LAS DISTINGUIDAS POR LA ACADEMIA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL de la Argentina –2020–

¡HASTA EL AÑO PRÓXIMO!

CECILIA PISOS, UNA ESCRITORA "DISTINGUIDA, 2020"

Lic. María Julia Druille
Miembro de Número – Sillón "J. S. Tallón"
Vocal de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil

Se me ha pedido presentar a Cecilia Pisos en este reconocimiento como personalidad Distinguida que le ha otorgado la Academia de Literatura Infantil y Juvenil y es una tarea que me llena de satisfacción porque se trata de una poeta que es una verdadera embajadora de la poesía, podríamos decir una militante de la poesía.

No voy a transcribir su biografía ni su Currículum y premiaciones, que son numerosas, porque esa información se encuentra con facilidad en los buscadores.

Sí, quisiera destacar que es una autora que recorre aulas de escuelas, visita bibliotecas, conversa con docentes, asiste a ferias, trajina por las provincias llevando la palabra. La conocen mucho, les lee a los chicos, conversa con ellos, sabe que la leen y dialoga, valora sus comentarios, se nutre de ellos.

En su obra realiza una constante búsqueda, encuentra giros innovadores, neologismos que tratan de desarticular el lenguaje ordinario. Juega con los intertextos y apela a esos lectores ávidos y a sus competencias como receptores.

Dijo Laura Devetach en *"La construcción del camino lector": "Entrar en poesía tal como alguien se tira al agua o toma sol y permanecer allí, en una inmersión en el lenguaje. Así se consolida la creatividad personal y se construye el imaginario"*

De ese modo Cecilia Pisos nos zambulle en sus poemas. Y una vez que ingresamos en su lectura, no podremos despegarnos.

Curiosidad, gusto por explorar, búsqueda, diversión, riesgo, la necesidad de conocer el mundo son todos elementos presentes en su poesía.

Cecilia nos sumerge en un estado de poesía y de lectura. Leemos y todo parece comenzar con sus poemas. Es una sensación particular porque los sentidos empiezan a dominar el mundo creado, como si vieran las cosas por primera vez.

Quisiera citar uno de sus poemas:" Líbame, abeja" de su libro "Esto que brilla en el aire"; libro que recibió el Premio Hispanoamericano de Poesía para niños 2016, que dice:

"Líbame, abeja
Una estrella,
de esas que en verde tallo
se sostienen,
y a la brisa se asoman,
van y vienen

Que sus destellos, beba
mi boca en sed oscura
para cantar después
La luz
La luz
Con más dulzura.
Y luego le zumbas en la oreja
a este que pone, lector,
con ojos a sonar
versos callados

Por recordarle
que nada de este brillo
es nuestro
–ni de él ni mío–
Sino, nomás
sólo prestado.”

Con rápidas pinceladas, la autora deja planteado que la poesía es un modo de mirar el mundo, que no necesita de palabras, pero sí de un ojo que pueda percibir eso ‘real’ que los seres humanos debemos construir en nuestro interior porque de otro modo podemos pasarnos la vida sin prestar atención a esa maravilla que está sucediendo y es la naturaleza en sus miles de estados cambiantes.

Por eso el trabajo que realiza Cecilia Pisos con la poesía para niños es como levantar con asombro la tapa de un cofre, un cofre que le abre a la infancia las puertas de un mundo mejor, más habitable y amoroso.

Bienvenida a nuestra Academia como **Personalidad Distinguida Cecilia Pisos.**

LA ESTÉTICA DE UNA GRAN ILUSTRADORA Y EL MUNDO DE LOS NIÑOS: NORA HILB

Dr. Marcelo Bianchi Bustos
Miembro de Número – Sillón "Martha Salotti"
Vicepresidente 1° – Academia de Literatura Infantil y Juvenil

El mundo de los niños debe plasmarse no sólo en las palabras sino en las ilustraciones que las acompañan y que muchas veces completan en parte, su significación. Desde los colores utilizados a las temáticas elegidas, encuentra alguna relación con ese mundo infantil, si es que efectivamente, la obra literaria los tiene como destinatarios. Las ilustraciones de la artista de la que estoy escribiendo son sumamente enriquecedoras, pues llevan a los más pequeños a realizar anticipaciones sobre los distintos significados que pueden comprender y además se vinculan con los textos de una manera muy fuerte, aunque no sean libros álbumes; esa vinculación es una de las ideas rectoras del arte de esta ilustradora.

La persona que estoy presentado y nombrando como "Distinguida de la Literatura Infantil y Juvenil" de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil es **NORA HILB**. Es argentina y si bien estudió para Maestra de Nivel Inicial en el Instituto Superior del Profesorado de

Educación Inicial "Sara C. de Eccleston" de la Ciudad de Buenos Aires, casi no ejerció la docencia y por suerte para aquellos que amamos su arte, se dedicó de lleno a la ilustración; luego de transitar difíciles comienzos, tanto laborales, como políticos.

Ilustró más de 70 libros infantiles para importantes editoriales, entre las que se encuentran: Sudamericana, Alfaguara, Planeta, Atlántida, Aique y A-Z, de

Argentina; Nord-Süd Verlag / North-South books de Suiza; Annick Press, Chirp Magazine (Bayard Press) de Canadá; Edebé de España; Moon Mountain y Sandvik Innovations de Estados Unidos y Il Punto d´Incontro de Italia.

Del libro Eine Überraschung für Mama,
de Nancy Walker-Guye (Zürich, Suiza, Nord-Süd Verlag)

A lo largo de su carrera ha recibido distintas distinciones, entre ellas: el haber formado parte del catálogo y exposición en la Bienal de Ilustración de Bratislava, 1995, 1997, 1999 y 2001; Diploma de Honor Alija (Asociación de Literatura Infantil y Juvenil Argentina) en la categoría Ilustración: 1991, 1993 y 1996; Diploma de Honor del IBBY 1998, en la categoría Ilustración; Diploma de Honor de Ilustración de la CCEI (Comisión Católica Española de la Infancia),;1999: 1ª y 2ª Muestra Anual de Ilustradores de Libros para Chicos. (Buenos Aires, 1999 y 2000); Candidata por Argentina al Premio Hans Christian Andersen en el año 2000 en la categoría Ilustración y en 2015 un premio por sus ilustraciones de la Fundación Cuatro Gatos. Hoy esta distinción se suma a las muchas que posee y a las que seguirá recibiendo.

A estos premios que son muy importantes se suma otro reconocimiento que la misma Nora mencionó en una entrevista: "he llegado hoy a ser una ilustradora cuyos libros 'viven' en los jardines de infantes, las aulas y los hogares argentinos. Este, es para mí, un valiosísimo premio..."[1]

Como profesor de Literatura Infantil en Talleres de Práctica docente en el Instituto Superior del Profe-

1 Extraído de: https://hormiguerolector.blogspot.com/2019/08/cuestionario-entrevista-la-ilustradora_24.html

sorado "Sara C. de Eccleston", puedo comprobar en todos los cuatrimestres, que ese comentario de Nora Hilb, es verdad. Los niños de las salas de 3, 4 y 5 años en el momento de elegir un libro para que su maestra se lo lea o para "leer" por sí mismos (aunque la lectura no sea la convencional, sino que leen mirando las imágenes) eligen sus obras.

Las ilustraciones de Hilb tienen un estilo propio, una impronta personal muy fuerte y un conocimiento del sujeto al que dirige su obra. En épocas signadas por la violencia y el mal gusto, sus imágenes remiten al mundo de los niños, a la belleza que deben recibir

en un libro como verdaderos sujetos de derecho. Sin intentar didactizar. La didáctica de la ternura se hace presente pensando en el universo de los más pequeños al entregarle esos regalos para los ojos y el alma.

Si bien usa muchos recursos, el uso que hace del lápiz genera que los niños y los adultos que amamos la LIJ, podamos ver y sentir cada uno de los detalles que ella se propone. Sus ilustraciones se conectan muchas veces con el subconsciente del lector y sirven para recuperar de la memoria fragmentada recuerdos que están muy guardados; tal como lo dijo Fanuel Hanan Díaz (2007). Y esto sucede por ejemplo cuando se observa al perro con el que magistralmente ilustró el cuento *"Miedo"* de Graciela Cabal; el cual remite a muchos los lectores, a algún perro que tuvimos en nuestra niñez o cuando se ven los detalles minuciosos que usa por medio de la figura al mostrar los hermosos insectos en *"Mundo en miniatura"* de Diana Briones.

Su serie de libros *"Gastón Ratón y Gastoncito"* están dirigidos a los primeros lectores, a los más pequeños. Desde mi perspectiva, sus dibujos están a la altura de: *"Historia de ratones"* del gran Arnold Lobel.

Luego de mirar sus ilustraciones, quedarán, en términos de Jauss (2002), vinculadas con un maravilloso mundo de sensaciones. Con su poder evocador, se vincularán, sin lugar a dudas, con inolvidables pala-

bras, y llevarán al lector a pasear por los terrenos de la infancia.

En un honor nombrarla como Distinguida 2020 en Ilustración a **Nora Hilb**, nada menos que la mamá de mi personaje favorito: el Lobo Rodolfo.

Referencias

Díaz, H. (2007) "Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?", Bogotá: Norma.

Jauss, H. (2002) "Pequeña apología de la experiencia estética", Barcelona: Paidós.

ALICIA ZAINA: DISTINGUIDA POR ESTA ACADEMIA EN PROMOCIÓN DE LECTURA –2020–

Esp. Sup. Graciela Pellizzari
Miembro de Número – Sillón "Dora Pastoriza de Etchebarne"
Presidente de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil

"He aquí que los años han pasado, y hemos vivido y olvidado tanto; pero esos pequeños, insignificantes cuentos,

esos granos de arena en el inmenso mar de la Literatura, siguen ahí, latiendo en nosotros" (*)
Julio Cortázar [2000:136]

Esta Academia –por decisión unánime– no tuvo dificultad en Distinguirla por su larga trayectoria en Literatura Infantil y Juvenil, acreditada en su C. Vitae que puede leerse a continuación:

Es Profesora en Letras egresada de la U.B.A. y es Profesora de Educación Preescolar. Se desempeñó como docente del Nivel Inicial en escuelas del G.C.B.A.; como Profesora de Literatura Infantil y

Prácticas del Lenguaje. Asesora de los trayectos de la práctica en I.E.S. Eccleston y en el Normal N° 8: de C.A.B.A. Docente de la U.B.A., de la Universidad Nacional de La Matanza y de la U.C.A. Fue capacitadora del CEPA y Técnica Docente de la Dirección de Curriculum y Enseñanza del G.C.B.A.

Es autora de artículos y libros sobre los criterios de abordaje de la Literatura Infantil, entre los que se cuentan:

• *¿A qué juegan las palabras?* (1994-2000) Magisterio del Río de la Plata, Bs As.

• *Literatura en acción* (1998) Actilibro, Bs As.

• *Recorridos didácticos en la educación inicial y Experiencias estéticas en los primeros años* (2000) Paidós, Bs. As.

• *Momentos de enseñar* (2000), Tiempos Editoriales, Bs. As.

• *Construyendo con lápiz y papel* (2002) Tiempos Editoriales, Bs. As.

• *Arte desde la cuna* (2003) Nazhira, Bs. As.

• *Arte desde la cuna 4 a 6 años* (2005) Nazhira, Bs. As.

• *Articulación entre niveles* (2005), Novedades Educativas, Bs. As.

• *¿Por dónde comenzar?* (2007), Novedades Educativas, Bs. As.

• *Juegos en el aula (2014)* Camus Ediciones, Monte-

video.

• *Las leyendas en la escuela* (2015) Camus Ediciones, Montevideo.

• *Literatura en el Jardín de Infantes* (2016) Homo Sapiens, Santa Fe.

• *La poesía en el Jardín de Infantes* (2016) Camus Ediciones, Montevideo.

• *Experiencias estéticas en los primeros años* (2016) Paidós, Bs. As.

• *Leer y escribir en el Jardín (2017),* Camus Ediciones, Montevideo.

• *Experiencias didácticas y juego con niños de 2 y 3 años* (2018), Praxis Grupo Editor, Bahía Blanca

• *El mito, la novela y el cine* (2018), Camus Ediciones, Montevideo.

Coautora del Diseño Curricular para la Educación Inicial GCBA, 2000/ Maternal 2012; de Provincia de Buenos Aires 2007 y de las Recomendaciones Curriculares para el Ministerio de Educación de la Nación, 2008.

Ha dictado cursos y conferencias en todo el país, como así también en Uruguay, Brasil y Venezuela.

Dirigió la Colección ´'Rincón de Lectura' de Cántaro-Puerto de Palos y actualmente dirige la Colección infantil: 'Puerta del sol' del Grupo Editor Praxis (en prensa)

Es autora de libros para niños, entre los que se cuentan:

• *Cenicienta cienzapatos* (2007) Cántaro, Bs. As.

• *La bota sin gatos* (2007) Cántaro, Bs. As.

• *Duerme bellamente* (2012) Cántaro. Bs. As.

• *El pequeño Orbis Pictus, el libro que aprendió a volar* (2015) Nazhira, Bs. As.

• *Las peligrosísimas y emocionantes aventuras del pequeño Orbis Pictus* (2018) Nazhira, Bs. As.

• *Serie "Vito el elefante"* (2010 Editorial Bestel, Bs. As.

• *Serie "Pancho sabe"* (2010) Editorial Puerto Creativo, Bs. As. / (2019) Editorial Maya, Bs. As.

• *"Pompón" (2009) Tinta Fresca,* Bs. As.; en coautoría con Fabricio Origlio.

Ampliamos su trayectoria –además de sus títulos y publicaciones– le reconocemos una entrega y pasión por esta especialidad que ha sostenido y contagiado a varias generaciones de estudiantes, investigadores y colegas; desde hace años sus aportes y presencia, en: cátedras, textos editados (de investigación y literarios de su autoría) conferencias (en el país y en el exterior) presentaciones en Congresos, Jornadas, Simposios, Videos, Narraciones; como Directora de Colecciones –promoviendo a autores– y sobre todo como coautora de varios Diseños Curriculares que enseñaron a docentes en su etapa de formación y fueron guía a Profesores

en actividad, al frente de sus respectivos grupos de los Profesorados, en: el de G.C.B.A. (2000); el de Provincia de Bs As (2007); el de Maternal de C.A.B.A. (2017) y el del Ministerio de la Nación (2017).

Muchos y destacados especialistas –contemporáneos a ella– publicaron textos e hicieron investigaciones; pero pocos llegaron a ocupar un lugar en el equipo de la Dirección de Curriculum y Enseñanza de G.C.B.A., de provincia y del Ministerio de la Nación, con Lineamientos que tuvieron una llegada a miles de docentes y Profesores de cátedra de los Profesorados, en todas las provincias de nuestro país.

Sus criterios y recomendaciones fueron guías incuestionables porque abordaron desde las primeras etapas: la construcción de los lectores más pequeños. Ninguno había promovido la 'lectura' desde los 45 días en el Nivel Inicial, como lo consignó esta Distinguida.

Valoramos también –en particular–, sus aportes al género 'dramático', como tópico importante en la relación de la niñez con el 'títere', con su propuesta de: 'primera escena'.

No solo abordó la médula investigadora desde los albores de la vida de un ser humano en crecimiento, sino que exploró –con éxito– la escritura para ellos (publicó poemas, cuentos y novelas).

Realizó 'recorridos interdisciplinares' con valora-

ción de la 'experiencia estética' de los niños en desarrollo.

Fue pionera en la propuesta novedosa de leer desde los 4 años la novela en el Nivel Inicial; un género impensado para ellos, antes de sus recomendaciones.

Sus títulos de Grado y Pos Grado la hacen meritoria de por sí; pero destacamos –especialmente– su paso por las aulas en el Jardín de Infantes y su relación directa con la niñez, en épocas difíciles de nuestro país (con libros prohibidos y Lineamientos amañados a criterios conductistas, por dictadores de turno); sus propuestas didácticas novedosas deconstruyeron Lineamientos Curriculares obsoletos, para las posibilidades lectoras de la infancia. Fueron sus aportes los que permitieron cambiar la Formación de Formadores.

Alicia Zaina supo sostener los 'valores lite-

rarios' por encima de cualquier norma impuesta. Mantuvo a la Literatura Infantil y a las Prácticas del Lenguaje, sin claudicar los 'valores éticos y estéticos' de esta materia, tan especial.

Anteriormente a este Diploma, fue distinguida por colegas, instituciones, alumnos, exalumnos y grupos editoriales, con otros Premios y galardones.

¡GRACIAS, ALICIA, POR TU DEDICACIÓN Y APORTES A LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL!

(*) Cita en el Diseño Curricular para la Educación Inicial –2 y 3 años–